

Veya de tsalande le 3 de dethanbre 1986

Autor(en): **Dzojè**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **15 (1987)**

Heft 56

PDF erstellt am: **10.07.2024**

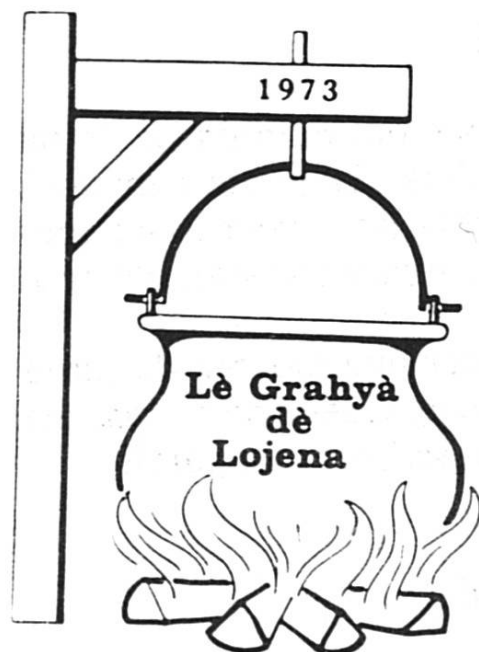
Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241770>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



VEYA DE TSALANDE LE 3 DE DETHANBRE 1986

Chat'arè royivan ou mohyi dè Nouthra Dona, dza la lena, totèvi kuryâja kemin na fèmala, gugavè du dari la danye lè j'arouvâyè di Grahyà dè Lojena, don lè j'onbro iran gran kemin di gargantua. Ma dou premi dou Kazar, la lena dèvechi chè kontintâ dè tralenâ dè travê di redyô po vère ouna châla pyèna dè trâbyè è d'echkabi, ache frède tyè ouna châla dè tribunal.

Chet'ané, lè Grahyà volon fithâ Tsalandè, adon achtou de, achtou fê. Suzanne, Marguerite, Mariette è Gaston in min dè dou krouvon lè trâbyè dè balè napè byantsè, li beton di brantsè dè dé, di tsandèlè è di mandarinè. Din na kotse, Martin ke no j'a chonyi le chapin, Yvonne è vouthron charveta vithon chi rê dè la dzà don mache dè bôlè, dè tsandèlè, dè frelindzichè dè totè lè kolà, chin oubyâ dutrè j.andzè. Lè trabyè bin garnyè, l'abro bin tsèrdyi, charbrè tyè mé a préparâ on mache dè pyati râjè dè bonbenichè, fête méjon pê prâ dè minbro. Lè on bokon min dè vouèt'arè è dè ha châla no j'in d'an fê on pêyo pyéjin è tsô, yô, ducha na vouërba li farè bon chè rètrovâ è dèvejâ.

Vouèt'arè on kê, no chin rè trintè-trè in kontin la chomèyére ke fâ, dyora partya dè nouthron groupèmin du le tin ke no ché kartèta, kan nouthron préjidan dou kou dè hyotsèta âvrè la vèya è kouâ a ti la binvinyète è chuto a Sabine ke no rèvin dè Bogota.

Maurice chè fâ on pyéji dè no yère on mèchâdzo dè Sabine ke no rapalè lè bon momin dè hou j'èthandze dè kachètè po n'pâ pèdre chi bi patè, môgrà lè 10.000 km. pê dèchu la granta goye è bin chure la pèna ke la j'a dè pèdre chon fe. Por agrèmintâ chon rétoua, Sabine no fâ le pyéji d'oure na kachèta inrejistraye a Bogota vé cha nyithe, li-y-avè gayâ totè lè bithè dè l'ârtso.

Kemin no j'an rin d'ôtro po la korechpondante, Marguerite modè chu lè tsapi dè ryè po no yère chon bi è gran protokole ke rèchinbyè a n'on n'inrejistremin. Pu, kemin dè kothema, choué chi in patè ke bayè rin a rèdre, ti dou chon ahyamâ.

Bin kôtyè j'on,pyon chè rèdzoyi d'avi lour, anivèrchéro chi mé,

kemin Germaine Dafflon, Louis Bossel, Noël Fracheboud è Raymond Sciboz. L'âdzo i portè pou, dè totè fathon nouthron kâ vouêrdè totèvi chè vint'an, adon a ti chindâ è prâ dè dzouyo. Charles Gillard ke lè ochpitalijâ no fâ bin chaluâ, no li kouajin to dè bon è chuto ouna rèbetâye chu pi, po pi pachâ di galéjè fithè intche-li. Edwige Pernet no rèvin du fon dè chon yi por fithâ avoui no chetané, on la félichité.

Din chi galé chon dè fitha, nyon l'a le kâ ou travô, adon Maurice pachè la parola po la lèkture dè konto è dè gouguenètè. Ouna kobya chè fon on pyéji d'agrèmintâ ha vèya in no fajin pyorâ dè rire.

Le bounè bonbenichè kiran pâ mé din la klédanche, dèkrèchivan kemin la nê ou chèlà è chuto lè katro mochi dè kunyu ke vouthron charvetâ la jou le pyéji dè rèchyèdre po chè ratrapâ dè la korchâ.

Kemin vo vèdè, le dzouyo, le pyéji, l'amihyâ è la tsalâ no j'an tinyi man tota la vèya din chi pêyo tarubyamin pyéjin. Ma le tin a pachâ rido, fro, la iena chè dza infelâye din chon gran pantè dè né, nouthrè duvè man pyan pâ mé kontâ lè j'ârê, irè gran tin dè rëmarhyâ lè j'artijan, dè chi bouneu, dè to rëvoudre, è dè chè kouâdre ouna bouna rintrâye, di galéjè fithè è a on'ôtro kou.

Dzoje



Grande salle du collège de Grand-Venne

Samedi 21 mars 1987, à 20.00 h.

SOIREE DU CERCLE FRIBOURGEOIS DE LAUSANNE

avec la participation de ses trois groupements:

Choeur mixte l'Alpée. Dir. A. Tissot

Groupe théâtral "Le Masque"

Groupe théâtral des patoisants "Lè Grahya" qui interprètera

P E N Y O L U, komèdilya in patè de Fr. Brodâ.